

LIGJ  
Nr.9230, date 13.5.2004  
F.Z. 38-2004

PER RATIFIKIMIN E "PROTOKOLLIT NDRYSHUES TE KONVENTES  
EUROPIANE PER SHTYPJEN E TERRORIZMIT"

Ne mbështetje te neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 pika 1 te Kushtetutës, me propozimin e  
Këshillit te Ministrave,

KUVENDI  
I REPUBLIKES SE SHQIPERISE

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet "Protokolli ndryshues i Konventës Evropiane për shtypjen e terrorizmit".

Neni 2

Ky ligj hyn ne fuqi 15 dite pas botimit ne Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr. 4238, date 8.6.2004 te Presidentit te Republikës se Shqipërisë,  
Alfred Moisiu

PROTOKOLL  
PER NDRYSHIMIN E KONVENTES EUROPIANE PER SHTYPJEN E  
TERRORIZMIT

(Miratuar nga Komiteti e Ministrave me 13 shkurt 2003 ne takimin e 828 te  
Zëvendësministrave)

Shtetet anëtare te Këshillit te Europës, nënshkruese te këtij protokollit, duke marre  
parasysh Deklaratën e Komitetit te Ministrave te Këshillit te Europës te 12 shtatorit 2001  
dhe vendimin e tij te 21 shtatorit 2001 mbi luftën kundër terrorizmit ndërkombëtar dhe  
Deklaratën e Vilniusit mbi bashkëpunimin zonal dhe konsolidimin e stabilitetit  
demokratik ne Evropën e zgjeruar nga Komiteti i Ministrave ne sesionin e 110-te ne  
Vilnius me 3 maj 2002;

duke marre parasysh rekomandimin e Asamblesë Parlamentare te Këshillit te Europës  
1550 (2002) mbi luftën kundër terrorizmit dhe respektimin e te drejtave te njeriut;

duke marre parasysh Asamblenë e Përgjithshme te Rezolutës se Kombeve te Bashkuara  
A/RES/51/210 mbi masat për eliminimin e terrorizmit ndërkombëtar dhe deklaratën  
bashkëngjitur si shtese e deklaratës për masat për eliminimin e terrorizmit ndërkombëtar  
dhe Rezolutës se saj A/RES/49/60 mbi masat për eliminimin e terrorizmit ndërkombëtar  
dhe deklaratën mbi masat për eliminimin e terrorizmit ndërkombëtar bashkëngjitur asaj;

me dëshirën për forcimin e luftës kundër terrorizmit duke respektuar te drejtat e njeriut dhe duke kujtuar orientimet mbi te drejtat e njeriut dhe luftën kundër terrorizmit të aprovuar nga Komiteti i Ministrave të Këshillit të Europës me 11 korrik 2002; duke ditur se për këtë qëllim do të ishte e përshtatshme të ndryshohej Konventa Evropiane për shtypjen e terrorizmit (ETS Nr. 90) e hapur për nënshkrim në Strasburg me 27 janar 1977, që tani e tutje quhet "Konventa"; duke ditur se do të ishte e përshtatshme që të rishikohej lista e konventave ndërkombëtare në nenin 1 të Konventës dhe të parashikohej një procedurë e thjeshtëzuar për ta rishikuar atë si duhet; duke ditur se do të ishte e përshtatshme që të forcohej ndjekja e zbatimit të Konventës; duke ditur se do të ishte e përshtatshme të rishikohej regjimi i rezervave; duke ditur se do të ishte e përshtatshme të hapet Konventa për nënshkrim për të gjitha shtetet e interesuara, kane rënë dakord për të vijon:

## Neni 1

1. Paragrafi hyrës i nenit 1 të Konventës behet paragrafi 1 i këtij neni. Te nënparagrafi b i këtij paragrafi, termi "nënshkroi" zëvendësohet nga termi "përfundoi" dhe nënparagrafët c, d, e dhe f të këtij paragrafi zëvendësohen nga nënparagrafët e mëposhtëm:

c) veprat penale brenda kuadrit të Konventës mbi parandalimin dhe dënimin e krimeve kundër personave të mbrojtur ndërkombëtarisht, duke përfshirë agjentët diplomatike të aprovuara në Nju Jork me 14 dhjetor 1973;

d) veprat penale brenda kuadrit të Konventës Ndërkombëtare kundër marrjes së pengjeve të aprovuara në Nju Jork me 17 dhjetor 1979;

e) veprat penale brenda Konventës mbi mbrojtjen fizike të materialeve nukleare, të aprovuara në Vjene me 3 mars 1980;

f) veprat penale brenda kuadrit të protokollit të ndalimit të akteve të paligjshme të dhunës në aeroporte që i shërbejnë Aviacionit Ndërkombëtar Civil, bërë me Montreal me 24 shkurt 1988;

2. Paragrafi 1 i nenit 1 të Konventës plotësohet nga katër nënparagrafët e mëposhtëm:

g) veprat penale brenda kuadrit të Konventës për ndalimin e akteve të paligjshme kundër sigurisë së vozitjes në det, bërë në Romë me 10 mars 1988;

h) veprat penale brenda kuadrit të protokollit për ndalimin e akteve të paligjshme kundër sigurisë së platformave të stacionuara në shtratin kontinental, bërë në Romë me 10 mars 1988;

i) veprat penale brenda kuadrit të Konventës Ndërkombëtare për ndalimin e bombardimeve terroriste, miratuar në Nju Jork me 15 dhjetor 1997;

j) veprat penale brenda kuadrit të Konventës Ndërkombëtare për ndalimin e financimit të terrorizmit, miratuar në Nju Jork me 9 dhjetor 1999.

3. Teksti i nenit 1 të Konventës plotësohet me paragrafin e mëposhtëm:

2. Nëse nuk mbulohen nga konventat e renditura në paragrafin 1 për qëllimet e ekstradimit ndërmjet Shteteve Kontraktuese e njëjta gjë zbatohet jo vetëm për kryerjen e këtyre veprave penale kryesore si autor, por gjithashtu:

a) përpjekja për kryerjen e një prej këtyre veprave penale kryesore;

b) pjesëmarrja si bashkëpunëtor në kryerjen e një prej këtyre veprave penale kryesore ose

përpjekja për kryerjen e çdonjërës prej tyre;  
c) organizimi i kryerjes ose drejtimi i te tjerëve ne kryerjen ose përpjekjen për te kryer njëren nga këto vepra penale kryesore.

## Neni 2

Paragrafi 3 i nenit 2 te Konventës ndryshohet me përpilimin e mëposhtëm:

3. E njëjta zbatohet për:

- a) tentativën për kryerjen e një prej veprave penale te lartpërmendura;
- b) pjesëmarrjen si bashkëpunëtor ne një nga veprat penale te sipërpërmendura ose ne një tentative për kryerjen e një vepre te tille;
- c) organizimin e kryerjes ose drejtimin e te tjerave ne kryerjen ose përpjekjen për kryerjen e një prej veprave penale te sipërpërmendura.

## Neni 3

1. Teksti i nenit 4 te Konventës behet paragrafi 1 i këtij neni dhe shtohet një fjali e re ne fund te këtij paragrafi si me poshtë: "Shtetet Pale marrin përsipër t'i konsiderojnë këto vepra penale si vepra te ekstradueshme ne çdo marrëveshje ekstradimi te lidhur me vone ndërmjet tyre."

2. Teksti i nenit 4 te Konventës plotësohet me paragrafin e mëposhtëm:

"2. Kur një Shtet Pale qe kushtëzon ekstradimin me ekzistencën e një marrëveshjeje, merr një kërkesë për ekstradim nga një Shtet tjetër Pale me te cilin nuk ka një marrëveshje te tille, Shteti Pale i kërkuar, ne çmimin e tij, mund ta konsideroje këtë Konvente si baze ligjore për ekstradimin ne lidhje me veprat penale te përmendura ne nenet 1 ose 2."

## Neni 4

1. Teksti i nenit 5 te Konventës behet paragrafi 1 i këtij neni.

2. Teksti i nenit 5 te Konventës plotësohet me paragrafët e mëposhtëm:

"2. Asnjë dispozite e kësaj Konvente nuk interpretohet sikur i cakton shtetit te kërkuar një detyrim për ekstradim, nëse personi i kërkuar për t'u ekstraduar rrezikon t'i nënshtrohet torturës.

3. Asnjë dispozite e kësaj Konvente nuk interpretohet sikur i cakton shtetit te kërkuar një detyrim për ekstradim, nëse personi i kërkuar për t'u ekstraduar rrezikon t'i nënshtrohet dënimit me vdekje, ose kur ligji i shtetit te kërkuar nuk lejon dënimin me burgim te përjetshëm, burgimit te përjetshëm pa pasur te drejtën e liritimit me kusht, përveç kur ne baze te marrëveshjeve te zbatueshme për ekstradimin shteti i kërkuar është i detyruar te beje ekstradimin, nëse Shteti kërkuar nuk jep garanci te tilla qe konsiderohen nga shteti i kërkuar te mjaftueshme se dënimi me vdekje nuk do te jepet ose nëse jepet nuk do te zbatohet ose personi ne fjale nuk do t'i nënshtrohet dënimit me burgim te përjetshëm pa iu dhënë mundësia e liritimit me kusht.

## Neni 5

Shtohet një nen i ri pas nenit 8 te Konventës, me përpilimin e mëposhtëm:

## "Neni 9

Shtetet Pale mund të lidhin ndërmjet tyre marrëveshje dypalëshe dhe shumëpalëshe për të plotësuar dispozitat e kësaj Konvente ose për të lehtësuar zbatimin e parimeve që përmbahen në të."

## Neni 6

1. Neni 9 i Konventës behet neni 10.
  2. Paragrafi 1 i nenit 10 të ri ndryshohet me përpilimin e mëposhtëm:  
"Komiteti Evropian për problemet e krimit (KEPK) është përgjegjës për ndjekjen e zbatimit të Konventës. KEPK:  
a) mbahet i informuar në lidhje me zbatimin e Konventës;  
b) bën propozime me qëllim që të lehtësojë ose të përmirësojë zbatimin e Konventës;  
c) i bën rekomandime Komitetit të Ministrave, në lidhje me propozimet për ndryshime të Konventës dhe jep mendimin e vet mbi çdo propozim për ndryshimet e Konventës së paraqitur nga një Shtet Pale në pajtim me nenet 12 dhe 13;  
d) me kërkesë të një Shteti Pale, shpreh mendimin e vet për çdo çështje në lidhje me zbatimin e Konventës;  
e) bën çdo gjë që është e nevojshme për të lehtësuar një zgjidhje me mirëkuptim për çdo vështirësi që mund të lindë nga zbatimi i Konventës;  
f) i bën rekomandime Komitetit të Ministrave, në lidhje me shtetet joanetare të Këshillit të Europës për t'i ftuar të aderojnë në Konvente në pajtim me nenin 14 paragrafi 3;  
g) i paraqet çdo vit Komitetit të Ministrave të Këshillit të Europës një raport mbi ndjekjen e parashikuar në këtë nen mbi zbatimin e Konventës.
3. Fshihet paragrafi 2 i nenit 10 të ri.

## Neni 7

1. Neni 10 i Konventës behet neni 11.
2. Në fjalinë e parë të paragrafit 1 të nenit 11 të ri, fjalët "Neni 9 paragrafi 2" zëvendësohen me fjalët "Neni 10 e, ose bisedime". Në fjalinë e dytë të këtij paragrafi, fjala "dy" fshihet. Fjalitë e tjera të këtij paragrafi fshihen.
3. Paragrafi 2 i nenit 11 të ri behet paragrafi 6 i këtij neni. Fjalja "Kur nuk mund të krijohet një shumice, arbitri ka të drejtën e votës vendimtare" shtohet pas fjalisë së dytë dhe në fjalinë e fundit fjalët "Vendimi i tij" zëvendësohen me fjalët "Vendimi i gjykatës".
4. Teksti i nenit 11 të ri plotësohet me paragrafët e mëposhtëm:  
"2. Në rastin e mosmarrëveshjes ndërmjet Palëve, që janë shtete anëtare të Këshillit të Europës, kur një Pale nuk emëron një arbitër në pajtim me paragrafin 1 të këtij neni brenda tre muajve nga kërkesa për arbitrazh, një arbitër emërohet nga Presidenti i Gjykatës Evropiane të Drejtave të Njeriut me kërkesë të Palës tjetër.  
3. Në rastin e mosmarrëveshjes ku përfshihet një Pale që nuk është shtet anëtar i Këshillit të Europës, kur një Pale nuk emëron një arbitër në pajtim me paragrafin 1 të këtij neni brenda tre muajve nga kërkesa për arbitrazh, një arbitër emërohet nga Presidenti i Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë me kërkesë të Palës tjetër.  
4. Në rastet e rregulluara nga paragrafët 2 dhe 3 të këtij neni, kur presidenti i Gjykatës përkatëse është shtetas i një prej Palëve në mosmarrëveshje, kjo detyrë kryhet nga

zëvendës-presidenti i Gjykatës, dhe kur zëvendës-presidenti është shtetas i një prej Palëve ne mosmarrëveshje, nga gjyqtari me i vjetër i Gjykatës që nuk është shtetas i ndonjë prej palëve ne mosmarrëveshje.

5. Procedurat e parashikuara ne paragrafët 2 ose 3 dhe 4 te mësipërm, zbatohet mutatis mutandis kur arbitrat nuk arrijnë te bien dakord për emërimin e një arbitri ne pajtim me paragrafin 1 te këtij neni.

#### Neni 8

Shtohet një nen i ri pas nenit te ri 11 me përpilimin e mëposhtëm:

"Neni 12

1. Ndryshimet e kësaj Konvente mund te propozohen nga çdo Shtet Pale ose nga Komiteti i Ministrave. Propozimet për ndryshime u dërgohen Shteteve Pale nga Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit te Europës.

2. Pas konsultimit me Shtetet Pale joanetare, kur është e nevojshme me KEPK-ne, Komiteti i Ministrave mund te aprovoje një ndryshim ne pajtim me shumicën e parashikuar ne nenin 20d te Statutit te Këshillit te Europës. Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit te Europës u paraqet Shteteve Pale për pranim çdo ndryshim.

3. Çdo ndryshim i pranuar ne pajtim me paragrafin e mësipërm hyn ne fuqi ne ditën e tridhjetë pas njoftimit te Sekretarit te Përgjithshëm nga Palët për pranimin e tij."

#### Neni 9

Shtohet një nen i ri pas nenit te ri 12 me përpilimin e mëposhtëm:

"Neni 13

1. Për te rishikuar listën e traktateve te nenit 1 paragrafi 1, ndryshimet mund te propozohen nga Shtetet Kontraktuese ose nga Komiteti i Ministrave. Këto propozime për ndryshime kane te bëjnë vetëm me traktate që janë miratuar brenda Organizatës se Kombeve te Bashkuara që rregullojnë ne mënyrë specifike terrorizmin ndërkombëtar dhe që kane hyre ne fuqi. Ato u njoftohen Shteteve Pale nga Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit te Europës.

2. Pas konsultimit me Shtetet Pale joanetare, dhe kur është e nevojshme me KEPK-ne, Komiteti i Ministrave mund te miratoje një ndryshim te propozuar nga shumica e parashikuar ne nenin 20d te Statutit te Këshillit te Europës. Ndryshimi hyn ne fuqi pas kalimit te një periudhe një vjeçare pas datës ne te cilën ai u është paraqitur Shteteve Pale. Gjate kësaj periudhe, çdo Shtet Pale mund te njoftoje Sekretarin e Përgjithshëm për çdo kundërshtim për hyrjen ne fuqi te ndryshimit ne këtë aspekt.

3. Kur një e treta e Shteteve Pale njoftojnë Sekretarin e Përgjithshëm për një kundërshtim për hyrjen ne fuqi te një ndryshimi, ky ndryshim nuk hyn ne fuqi.

4. Kur njoftimi për një kundërshtim behet nga me pak se një e treta e Shteteve Pale, ky ndryshim hyn ne fuqi për ato Shtete Pale që nuk kane njoftuar kundërshtimin.

5. Kur një ndryshim hyn ne fuqi ne pajtim me paragrafin 2 te këtij neni dhe një Shtet Pale ka njoftuar një kundërshtim për te, ky ndryshim hyn ne fuqi për këtë Shtet Pale ne ditën e pare te muajit pas datës ne te cilën ai ka njoftuar Sekretarin e Përgjithshëm te Këshillit te Europës për pranimin e tij. "

## Neni 10

1. Neni 11 i Konventës behet neni 14.
2. Ne fjalinë e pare te paragrafit 1 te nenit 14 fjalët "Shtetet anëtare te Këshillit te Europës" zëvendësohen me fjalët "Shtetet anëtare dhe shtetet vëzhguese te Këshillit te Europës" zëvendësohet me fjalët dhe ne fjalinë e dyte dhe te trete, fjalët "ose miratimi" zëvendësohen me termat "miratimi ose aderimi".
3. Teksti i nenit 14 te ri plotësohet me paragrafin e mëposhtëm:  
"3. Komiteti i Ministrave i Këshillit te Europës, pas konsultimit me KEPK-ne mund te ftoje çdo shtet qe nuk është anëtar i Këshillit te Europës, te ndryshëm nga ata qe përmenden ne paragrafin 1 te këtij neni, te aderojnë ne Konvente. Vendimi merret me ane te shumicës se parashikuar ne nenin 20d te Statutit te Këshillit te Europës dhe nga vota unanime e përfaqësuesve te Shteteve Pale qe kane te drejte te jene ne Komitetin e Ministrave."
4. Paragrafi 3 i nenit te ri 14 behet paragrafi 4 i këtij neni dhe fjalët "ose miraton" dhe "ose miratimit" zëvendësohen përkatësisht me fjalët "miraton ose aderon" dhe "miratim ose aderim".

## Neni 11

1. Neni 12 i Konventës behet neni 15.
2. Ne fjalinë e pare te paragrafit 1 te nenit te ri 15, fjalët "ose miratimit" zëvendësohen me fjalët "miratimit ose aderimit".
3. Ne fjalinë e pare te paragrafit 2 te nenit te ri 15, fjalët "ose miratimit" zëvendësohen me fjalët "miratimit ose aderimit".

## Neni 12

1. Rezervat qe i janë bere Konventës para hapjes për nënshkrim te këtij protokollit nuk zbatohen për Konventën e ndryshuar nga ky protokoll.
2. Neni 13 i Konventës behet neni 16.
3. Ne fjalinë e pare te paragrafit 1 te nenit te ri 16 fjalët "Pale ne Konvente me [data e hapjes për nënshkrimin e protokollit qe ndryshon Konventën] " shtohen para fjalës "mund" dhe fjalët "e protokollit qe ndryshon Konventën" shtohen pas fjalës "miratim". Shtohet një fjali e dyte pas fjalëve "motive politike" me tete përpilim: "Shtetet Pale marrin përsipër ta zbatojnë këtë rezerve me baze rast pas rasti, me një vendim te arsyetuar rregullisht dhe, gjate vlerësimit te karakterit te veprës penale, duke marre parasysh çdo aspekt veçanërisht serioz te saj, duke përfshirë:". Pjesa tjetër e fjalisë fshihet me përjashtim te nënparagrafëve a, b, dhe c.
4. Teksti i nenit te ri 16 plotësohet me paragrafin e mëposhtëm:  
"2. Kur zbaton paragrafin 1 te këtij neni, një Shtet Pale tregon veprat penale për te cilat zbatohet rezerva e tij."
5. Paragrafi 2 i nenit te ri 16 behet paragrafi 3 i këtij neni. Ne fjalinë e pare te këtij paragrafi termi "Pale" shtohet para fjalës "Shtet" dhe fjalët "paragrafi i mësipërm" zëvendësohet me fjalët "paragrafi 1".

6. Paragrafi 3 i nenit te ri 16 behet paragrafi 4 i këtij neni. Ne fjalinë e pare te këtij paragrafi termi "Pale" shtrohet para fjalës "Shtet".

7. Teksti i nenit te ri 16 plotësohet me paragrafët e mëposhtëm:

"5. Rezervat e përmendura ne paragrafin 1 te këtij neni qëndrojnë ne fuqi për një periudhe trevjeçare nga dita e hyrjes ne fuqi e kësaj Konvente ne lidhje me shtetin përkatës. Megjithatë këto rezerva mund te rinovohen me afate kohore te njëjta.

6. Dymbëdhjetë muaj para datës se shfuqizimit te rezervës, Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit te Europës njofton ne lidhje me tete Shtetin Pale përkatës. Jo me vonë se tre muaj para shfuqizimit, Shteti Pale njofton Sekretarin e Përgjithshëm te Këshillit te Europës se ai mban ne fuqi ndryshon ose tërheq rezervën. Kur një Shtet Pale njofton Sekretarin e Përgjithshëm te Këshillit te Europës se ai e mban ne fuqi rezervën, ai jep një shpjegim ne lidhje me arsyet qe justifikojnë vazhdimin. Ne mungese te njoftimit nga Shteti Pale, Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit te Europës e njofton atë Shtet Pale se rezerva e tij konsiderohet te jete zgjatur automatikisht për një periudhe gjashtëmuajore. Kur ky Shtet Pale nuk e bën te ditur synimin e tij për mbajtjen ne fuqi ose ndryshimin e rezervës para kalimit te këtij afati, kjo bën qe rezerva te humbe fuqinë.

7. Kur një Shtet Pale, pas marrjes se një kërkesë për ekstradim nga një Shtet tjetër Pale, nuk ekstradon një person ne zbatim te një rezerve bere ne pajtim me paragrafin 1 te këtij neni, ai ua paraqet çështjen pa përjashtim dhe pa asnjë vonese te panevojshme organeve te tij kompetente për qëllimin e ndjekjes penale, përveç kur shteti kërkues dhe shteti i kërkuar bien dakord ndryshe. Organet kompetente, për qëllimin e ndjekjes penale ne shtetin e kërkuar, e marrin vendimin e tyre ne te njëjtën mënyrë si ne rastin e një vepre penale e një natyre serioze sipas ligjit te atij shteti. Shteti i kërkuar ua njofton rezultatin përfundimtar te gjykimit pa ndonjë vonese te panevojshme shtetit kërkues dhe Sekretari i Përgjithshëm te Këshillit te Europës, te cilët ia paraqesin konferencës se parashikuar ne nenin 17.

8. Vendimi i refuzimit te kërkesës për ekstradim mbi bazën e një rezerve, here ne pajtim me paragrafin 1 te këtij neni, i paraqitet menjëherë shtetit kërkues. Nëse brenda një kohe te arsyeshme ne shtetin e kërkuar nuk është marre asnjë vendim gjyqësor mbi thelbin e çështjes ne pajtim me paragrafin 7, shteti kërkues mund t'ia njoftoje këtë fakt Sekretarit te Përgjithshëm te Këshillit te Europës, i cili ia paraqet çështjen Konferencës se parashikuar ne nenin 17. Kjo konference e merr çështjen ne shqyrtim dhe lëshon një opinion ne lidhje me përputhjen e refuzimit me Konventën dhe ia paraqet atë Komitetit te Ministrave për qëllimin e lëshimit te një deklarate mbi këtë çështje. Gjate kryerjes se funksioneve sipas këtij paragrafi, Komiteti i Ministrave e zhvillon mbledhjen me përbërje te kufizuar te Shteteve Pale."

### Neni 13

Shtohet një nen i ri pas nenit 16 te ri te Konventës me përpilimin e mëposhtëm:

"Neni 17

1. Pa ndikuar ne zbatimin e nenit 10, një konference e Shteteve Pale kundër terrorizmit (tani e tutje quhet "COSTER") është e përgjegjshme për te siguruar:

a) përdorimin dhe operimin e efektshëm te kësaj Konvente duke përfshirë identifikimin e çdo problemi për këtë, ne lidhje te ngushte me KEPK-ne;

b) shqyrtimin e rezervave te bëra me pajtim me nenin 16 dhe veçanërisht procedurën e

parashikuar ne nenin 16 paragrafi 8;

c) shkëmbimin i informacionit mbi zhvillimet e rëndësishme ligjore dhe politike ne lidhje me luftën kundër terrorizmit;

d) shqyrtimin, me kërkesë te Komitetit te Ministrave, te masave te miratuara brenda Këshillit te Europës ne fushën e luftës kundër terrorizmit dhe, kur është e përshtatshme, përpilimin e propozimeve për masa shtese qe janë te nevojshme për përmirësimin e bashkëpunimit ndërkombëtar ne fushën e luftës kundër terrorizmit dhe kur behet fjale për bashkëpunimin për çështje penale, ne konsultim me KEPK-ne;

e) përgatitjen e mendimeve ne fushën e luftës kundër terrorizmit dhe zbatimin e kushteve te referencës te dhëna nga Komiteti i Ministrave.

2. COSTER-i përbëhet nga një ekspert i emëruar nga secili Shtet Pale. Ai i zhvillon takimet një here ne vit rregullisht dhe përjashtimisht me kërkesë te Sekretarit te Përgjithshëm te Këshillit te Europës ose te paktën e një te tretës se Shteteve Pale.

3. COSTER-i miraton rregullat e veta procedurale. Shpenzimet për pjesëmarrjen e Shteteve Pale qe janë shtete anëtare te Këshillit te Europës, mbulohen nga Këshilli i Europës. Sekretariati i Këshillit te Europës ndihmon COSTER-in për kryerjen e funksioneve te tij ne pajtim me këtë nen.

4. KEPK-ja informohet periodikisht ne lidhje me punën e COSTER-it.

#### Neni 14

Neni 14 i Konventës behet neni 18.

#### Neni 15

Neni 15 i Konventës fshihet.

#### Neni 16

1. Neni 16 i Konventës behet neni 19.

2. Ne fjalinë hyrëse te nenit te ri 19, fjalët "Shtetet anëtare te Këshillit" zëvendësohet me fjalët "Shtetet Pale" .

3. Ne paragrafin b te nenit te ri 19, fjalët "ose miratim" zëvendësohen me fjalët "miratim ose aderim".

4. Ne paragrafin c te nenit te ri 19, numri "11" behet "14".

5. Ne paragrafin d te nenit te ri 19, numri "12" behet "15".

6. Paragrafët e dhe f te nenit te ri 19 fshihen.

7. Paragrafi g i nenit te ri 19 behet paragrafi e i këtij neni dhe numri "14" behet "18".

8. Paragrafi h i nenit te ri 19 fshihet.

#### Neni 17

1. Ky protokoll është i hapur për t'u nënshkruar nga shtetet anëtare te Këshillit te Europës nënshkruese te Konventës, te cilat mund te shprehin pëlqimin e tyre se marrin përsipër detyrimin nëpërmjet:

a) nënshkrimit pa rezerve për ratifikimin, pranimin ose miratimin;

b) nënshkrimit që i nënshtrohet ratifikimit, pranimit ose miratimit që pasohet nga ratifikimi, pranimi ose miratimi.

2. Instrumentet e ratifikimit, pranimit ose miratimit depozitohen te Sekretari i Përgjithshëm i Këshilli të Europës.

#### Neni 18

Ky protokoll hyn në fuqi ditën e parë të muajit pas kalimit të një periudhe tremujore pas datës në të cilën të gjitha Palët e Konventës kanë shprehur pëlqimin e tyre se marrin përsipër detyrimet e këtij protokoll, në pajtim me dispozitat e nenit 17.

#### Neni 19

Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Europës u njofton shteteve anëtare të Këshillit të Europës:

- a) çdo nënshkrim;
- b) depozitimin i instrumenteve të ratifikimit, të pranimit ose të miratimit;
- c) datën e hyrjes në fuqi të kësaj Konvente, në pajtim me nenin 18;
- d) çdo akt, njoftim ose komunikim tjetër në lidhje me këtë protokoll.

Si dëshmi i kësaj, nënshkruesit, duke qene të autorizuar rregullisht, kanë nënshkruar këtë Protokoll.

Berë në Strasburg me.../ .../..., në frëngjisht dhe anglisht, të dy tekstet janë njëloj autentike,

në një kopje të vetme të cilat depozitohen në arkivat e Këshillit të Europës. Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Europës u dërgon të gjitha shteteve nënshkruese kopje të vërtetuara.